



BDD

ENERO 2018

CONVOCATORIA ABIERTA / OPEN CALL
ARTISTAS VISUALES MURALISTAS

INTRODUCCIÓN

La Residencia Artística Barda del Desierto llega a su quinta edición. Desde el año 2014 ocupa el espacio físico de la Escuela Primaria N°. 135, en Contralmirante Cordero, Río Negro, Patagonia Argentina. Su arquitectura se transforma para adoptar otros hábitos y prácticas en sus múltiples actividades. Los artistas seleccionados viven durante tres semanas en la escuela y las aulas se transforman en dormitorios/atelier para cada artista. El patio, el SUM (Salón de Usos Múltiples) y la cocina, son un lugar de estar, de encuentro en el intercambio de aprendizajes; son también espacio para realizar workshops, lecturas de portafolios, proyecciones de cine a cielo abierto y conferencias, en las que participan tanto invitados, artistas, visitantes y miembros de la comunidad.

La Escuela está localizada en el límite del espacio urbano, próximo al canal de riego que define el valle y lo separa del desierto. En ediciones anteriores, como un espiral, los artistas participantes circularon por la geografía cultural de este territorio. Dedicaron sus miradas a investigar sobre ese vasto, rico e intenso paisaje, sobre su historia y cultura, manteniendo una intensa convivencia con la comunidad.

En esta edición a modo de homenajear el espacio que nos acoge y dando lugar al Arte Mural, BDD #2018 invita a ARTISTAS VISUALES MURALISTAS de toda América latina a presentar un proyecto para ser realizado dentro del espacio físico de la escuela Primaria N° 135.

INTRODUÇÃO

A Residência Artística Barda del Desierto chega à sua quinta edição. Desde 2014 ela ocupa o espaço físico da Escuela Primaria N°. 135 em Contralmirante Cordero, Rio Negro, Patagônia Argentina. Sua arquitetura é transformada para abrigar outros hábitos e práticas em suas muitas atividades. Os artistas selecionados vivem por três semanas na escola e as salas de aula são transformadas em quartos/ateliês individuais. O pátio, o SUM (Salón de Usos Múltiplos) e a cozinha são lugares de encontros e trocas de aprendizagem; são também espaço para workshops, oficinas, leituras de portfólio, projeções de filmes e palestras, inclusive, a céu aberto, nas quais participam convidados: artistas, visitantes e membros da comunidade.

A Escola está localizada no limite do espaço urbano, próximo ao canal de irrigação que define o vale e o separa do deserto. Em edições anteriores, como uma espiral, os artistas participantes circularam pela geografia cultural deste território e dedicaram seus olhares e pesquisas para essa vasta, rica e imensa paisagem, sua história e cultura, mantendo uma convivência intensa com a comunidade.

Como uma maneira prestigiar o espaço que nos acolhe e abrindo espaço ao Arte Mural, BDD #2018 convida ARTISTAS VISUALES MURALISTAS de América latina para apresentar um projeto a ser realizado dentro do espaço físico da Escuela Primaria N°. 135.

INTRODUCTION

The Artistic Residence “Barda del Desierto” (BDD) comes to its fifth edition. Since 2014 it occupies Primary School N°. 135, located in Patagonia, Contralmirante Cordero, Rio Negro, Argentina. Its architecture is transformed to adopt other habits and practices in its multiple activities. The selected artists live for three weeks at school and the classrooms are transformed into dormitories / atelier for each artist. The patio, the SUM (Hall of Multiple Uses) and the kitchen, are a place of living, meeting and exchange of learning; Are also room for workshops, portfolio readings, open-air cinema projections and conferences, in which both guests, artists, visitors and members of the community participate.

The School is located at the edge of the urban space, near the irrigation channel that defines the valley and separates it from the desert. In previous editions, like a spiral, the participating artists move around the cultural geography of this territory. Their eyes were dedicated to investigate about that vast, rich and intense landscape, its history and culture; maintaining a close coexistence with the community.

In this edition to honor the space that welcomes us and giving rise to the Mural Art, BDD # 2018 invites VISUAL ARTISTS MURALISTS from all over Latin America to present a project to be realized within the physical space of Primary School No. 135.

OBJETIVO Y FINALIDAD

Barda del Desierto, abre la convocatoria para la selección de un (1) proyecto de mural que formará parte de la quinta edición de la Residencia Artística BDD# 2018 a realizarse durante el mes de enero de 2018 en la localidad de Contralmirante Cordero, Provincia de Río Negro, Patagonia argentina.

El objetivo es crear una obra MURAL dentro del espacio de la Escuela Primaria N°135 que pueda proporcionar, a partir de la imagen, una lectura sensible acerca de los espacios educativos,

los sistemas de transmisión de conocimiento, la relación entre los ciudadanos, la geografía cultural y su entorno.

El mural se realizará en una de las paredes del SUM (pudiendo ser en el área interna o externa) y tendrá un tamaño aproximado de 90 m2.

Barda del Desierto proporcionará el material necesario para la realización de la obra.

PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES y DOCUMENTACIÓN NECESARIA

1. FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN CON LOS DATOS PERSONALES

+ Curriculum Vitae breve + Portfolio Artístico con un mínimo de 3 y un máximo de 10 imágenes del proyecto + Carta de recomendación de un tutor (profesor, crítico de arte, curador y/o coordinador de residencia) + Copia de Documento de Identidad (o pasaporte) [En un único archivo PDF con el nombre del Participante/ MURAL].

[DESCARGAR FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN](#)

2. PROYECTO BDD#2018 + Carta de intención, Propuesta e intención del/a artista destinada a la residencia y la comunidad (por ejemplo, talleres, charlas, seminarios, workshop, paseos, encuentros, etc). [En un único archivo PDF con: nombre del participante / MURAL BDD#2018]

- Las solicitudes se deben presentar con toda la documentación requerida por correo electrónico a bardadeldesierto@gmail.com con indicando en el asunto: "Residencia Artística # 2018/

MURAL".

- La documentación se deberá adjuntar en un único correo electrónico con un peso máximo de 20Mb

EL PLAZO DE PRESENTACIÓN es del 10 de Octubre al 10 de Noviembre de 2017.

Una vez finalizado este plazo, no se aceptará ninguna otra candidatura.

La organización se pondrá en contacto con los responsables de los proyectos seleccionados a partir del **15 de Noviembre de 2017.**

Los proyectos presentados serán evaluados y seleccionados por los coordinadores de BDD#2018 Fabio Tremonte, María Eugenia Cordero. Esta edición nos acompaña el curador/tutor invitado Juan David Quintero Arbelaez [Colombia].

El jurado podrá declarar desierta la convocatoria.

OBJETIVO E FINALIDADE

Barda del Desierto, abre a convocatória para a seleção de um (1) projeto de mural que será parte da quinta edição da Residência Artística BDD # 2018 a ser realizada durante o mês de Janeiro de 2018 na localidade de Contralmirante Cordero, Província de Rio Negro, Patagonia Argentina.

O Objetivo é criar uma obra MURAL dentro do espaço físico da Escola Primaria Nro 135 – que possa proporcionar uma

leitura sensível acerca dos espaços educativos, os sistemas de transmissão de conhecimento, a relação entre os cidadãos, a geografia cultural e seu entorno.

O mural pode ser realizado na parede do SUM (podendo ser na área interna ou externa) e terá um tamanho de cerca de 90 m2. Barda del Desierto fornece o material necessário para a realização do trabalho.

APRESENTAÇÃO DE SOLICITAÇÕES E DOCUMENTAÇÃO NECESSÁRIA

1.FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO COM OS DADOS PESSOAIS + Curriculum vitae breve + Portfólio Artístico com um mínimo de 3 e máximo de 10 imagens do trabalho. + Carta de recomendação de um tutor (professor, crítico de arte, curador e/ou coordenador de residência) + Cópia do documento de identidade (RG ou passaporte). [Em um único arquivo PDF com o nome do participante/MURAL]

DESCARGAR FORMULARIO DE INSCRIPCION

2. PROJETO BDD # 2018 + Carta de intenção, contendo: propostas de compartilhamento de saberes, indicações de textos, vídeos e músicas que possam contribuir com o debate e construção coletiva para pensar em outras possibilidades de aprendizagem (máximo 3 páginas). + Proposta e intenção do artista destinada a residência e comunidade (por exemplo, oficinas, palestras, passeios, encontros, etc). [Em um único arquivo PDF: nome do participante / BDD MURAL # 2018]

- As candidaturas devem ser apresentadas com toda a documentação necessária por correio eletrônico para **bardadeldesierto@gmail.com** com o assunto: “Residência Artística # 2018/MURAL”.
- A documentação deve ser colocada em um único e-mail com um tamanho máximo de 20Mb.

PRAZO DE APRESENTAÇÃO O prazo para apresentação é de 10 de Outubro a 10 de Novembro 2017. Após esse prazo, nenhum outro pedido será aceito.

A organização entrará em contato com os responsáveis pelos projetos selecionados **a partir de 15 de Novembro de 2017**. Os projectos apresentados serão avaliados e selecionados pelos coordenadores de BDD # 2018 Fabio Tremonte, María Eugenia Cordero. Esta edição nos acompanha o curador / tutor convidado Juan David Quintero Arbelaez [Colômbia].

PURPOSE AND PURPOSE

Barda del Desierto Barda del Desierto, opens the call for the selection of one (1) mural project that will be part of the fifth edition of the Artistic Residence BDD # 2018 to be held during the month of January 2018 in the town of Contralmirante Cordero, Province of Río Negro, Patagonia Argentina.

The objective is to create a MURAL work within the space of Primary School No. 135, That can provide a simple reading

about the educational spaces, the systems of transmission of knowledge, the relationship between citizens, the Cultural geography and its surroundings.

The mural will be realized in one of the walls of the SUM (being able to be internal or external) and will have an approximate size of 90 m2.

Bardad del Desierto will provide the material needed to carry out the work.

SUBMISSION OF REQUESTS AND DOCUMENTATION NECESSARY

1. REGISTRATION FORM WITH PERSONAL DATA + Short curriculum vitae + Artistic Portfolio with a minimum of 3 and maximum of 10 work images. + Letter of recommendation from a tutor (teacher, art critic, curator and / or residence coordinator) + Copy of identity document (RG or passport). [In a single PDF file with the name of the participant/MURAL]

DOWNLOAD REGISTRATION FORM

2. BDD PROJECT # 2018 + Letter of intent, containing: proposals for sharing knowledge, texts, videos and music that can contribute to the debate and collective construction to think of other possibilities for learning (maximum 3 pages) + Proposal and intention of the artist destined for residence and community (for example, workshops, lectures, walks, meetings, etc). [In a single PDF file: participant name / BDD project # 2018/MURAL]

- Applications must be submitted with all necessary documentation by email to bardadeldesierto@gmail.com with the subject: "Artistic Residence # 2018/MURAL".
- The documentation should be placed in a single e-mail with a maximum weight of 20Mb.

THE PRESENTATION DEADLINE is from October 10 to November 15, 2017.

After this deadline, no other candidature will be accepted. The organization will contact those responsible of projects selected on or after **15 November 2017**.

The projects submitted will be evaluated and selected by the coordinators of BDD # 2018 BDD # 2018 Fabio Tremonte, María Eugenia Cordero. This edition is accompanied by the invited curator / tutor Juan David Quintero Arbelaez [Colombia]. The jury may declare the call empty

2. PLAZO DE EJECUCIÓN

Residencia BDD#2018 del 4 al 31 de enero, 2018.

Residência BDD#2018 de 4 a 31 de janeiro, 2018.

Residency BDD January 4th and 31st, 2018.

3. DESTINATARIOS

[ES] La convocatoria está dirigida a ARTISTAS VISUALES MURALISTAS, nacionales o extranjeros de América latina.

Barda del Desierto seleccionará UN PROYECTO (1) de desarrollo individual o colectivo (con un máximo de dos integrantes y siempre que lo justifique)

Las residencias son individuales y pueden presentar un máximo de una aplicación por artista.

La coordinación podrá seleccionar dos proyectos en carácter de suplentes que serán convocados en caso de cancelación de la propuesta seleccionada en primera instancia.

[PT] A chamada é destinado a ARTISTAS VISUALES MURALISTAS argentinos e estrangeiros de América latina.

Barda del Desierto selecciona um projeto (1) DE desenvolvimento individual ou coletiva (com um máximo de dois membros se for justificado)

As residências são individuais e podem apresentar um máximo de uma aplicação por artista.

A coordenação podera seleccionar dois projetos em carater de suplentes.

[EN] The call is directed to VISUAL ARTISTS MURALISTS, national or foreign to America latina.

Barda del Desierto will select ONE PROJECT (1) for individual or collective development (with a maximum of two members and whenever justified)

The residences are individual and can submit a maximum of one application per artist.

The coordination may select two projects as substitutes that will be called in case of cancellation of the proposal selected in the first instance.

4. DOTACIÓN DE LA RESIDENCIA

- La residencia brindará alojamiento gratuito y un espacio de trabajo y networking. Los artistas residirán en la Escuela Primaria N°135 de la localidad de Contralmirante Cordero que será acondicionado para tal fin. Cada artista recibirá un aula que será utilizada como habitación/estudio por su ocupante.
- La residencia proveerá el traslado de los artistas desde y hacia las terminales de bus y aeropuerto de la Ciudad de Neuquén, Cipolletti o Cinco Saltos, al momento de su llegada y partida.
- En la presente edición (BDD#2018) los artistas nacionales

- seleccionados contarán con el subsidio de los traslados -sean aéreos o terrestres, en función de lo que defina la Coordinación- desde y hacia su lugar de origen.
- Los artistas seleccionados que provengan de otras partes del mundo costearán sus gastos de traslado desde y hacia su lugar de origen.
 - En el caso que la Coordinación de BDD no cuente con los subsidios de alimentación, los gastos de alimentación básica son divididos en un fondo común, lo que facilita la organización de las compras y reduce los costos para todos (*).
 - Un equipo de seguimiento del proceso creativo de cada artista estará presente a lo largo de esta edición y asumirá las funciones de facilitador de los residentes para asegurar un buen uso de los recursos y para potenciar las sinergias y el diálogo entre los creadores y las propuestas seleccionadas en el marco de esta convocatoria.
 - El cierre de la edición #2018 prevé una exhibición colectiva de los proyectos finalizados o en desarrollo.
 - Los artistas seleccionados -y sus proyectos- estarán incluidos en la publicación del catálogo BDD#2018.

[PT]

- A residência oferece alojamento gratuito e a cessão de uma área de trabalho. Os artistas viverão na Escola Primária Nº 135 da localidade de Cte. Cordero. O espaço será adaptado para tal finalidade. Cada artista receberá uma sala que será usada como quarto e estudo.
- A residência irá proporcionar aos artistas a locomoção dos terminais de ônibus e aeroporto da Cidade de Neuquén, Cipolletti ou Cinco Saltos na chegada e partida.

- As despesas de e para seus lugares de origem serão exclusivamente de responsabilidade do artista.
- No caso que a coordenação de BDD não consiga os subsidios de alimentação as despesas alimentares básicos são divididos em um fundo comum, o que facilita a organização de compras e reduz os custos para todos (*).
- Durante todo o encontro haverá uma equipe de acompanhamento do processo de trabalho. Serão os tutores dos beneficiários da residência que irão assegurar a boa utilização dos recursos e reforçar as sinergias e diálogo entre os criadores e as propostas selecionadas no âmbito desta convocatória.
- Realização de uma exposição coletiva dos projetos concluídos.
- Design e publicação do catálogo BDD#2018.

[EN]

- Residency provides free accommodation and a workspace. The artists will reside in primary school Nº 135 of the town. This space will be adapted for this purpose. Each artist will receive a classroom, which will be used as a room and as a studio.
- Residency will provide artist's transfers to and from the airport and bus terminals in the city of Neuquén, Cipolletti or Cinco Saltos. Travel costs to and from their hometowns will be paid by the artist.
- The cost of materials for the creation of work and food expenses shall be borne by each artist.
- In case the Coordinating team BDD does not have food subsidies the beneficiaries undertake to sign a contract including aspects such as the rights and duties that entails the acceptance of the proposal and regulation, a commitment to complete the project within the deadline (*).

- During the event there will be a monitoring team following the process that will act as the guardian of the artists in residence to ensure good use of resources and to enhance synergies and dialogue between creators and the proposals selected under this call.
 - Organize and curate a group exhibition of finished projects.
 - Design and publish a catalog BDD#2018.
- * Barda del Desierto es un proyecto autogestivo-independiente. La organización de BDD trabaja para conseguir el subsidio de alimentación, en el caso de concretarse los beneficiarios de la residencia serán notificados.
 - * Barda del Desierto é um projeto auto-gerida-independente. A organização de BDD trabalha para garantir o subsídio de alimentação no caso de se concretar os beneficiários da residência sera notificados.
 - * Barda del Desierto is a self-managed independent project. The organization of BDD is working towards the grant supply. In the case of achieve, the beneficiaries of the residence will be notified.

5. COMPROMISO DE LOS BENEFICIARIOS DE LA RESIDENCIA BDD# 2018

- Los artistas seleccionado deberán comunicar formalmente la aceptación de participación en la edición BDD#2018 escribiendo a bardadeldesierto@gmail.com, con un plazo máximo de tres días a partir de la fecha de notificación de la selección. En caso contrario, se entenderá que renuncia a la misma, y ese derecho podrá ser otorgado a un nuevo candidato/a.
- Los artistas seleccionados se comprometen a desarrollar sus proyecto en los plazos previstos dentro del calendario de trabajo presentado al momento de aplicar a la residencia.
- Los artistas residentes se comprometen a hacer un buen uso de las instalaciones y a utilizar exclusivamente los espacios asignados para la producción artística.
- Los beneficiarios autorizan a la publicación de su nombre, imagen, como así también la reproducción total o parcial de su obra para cualquier tipo de difusión o publicación que Barda del Desierto y otras organizaciones en convenio con este proyecto consideren oportuno hacer en relación al programa de residencias.
- Los beneficiarios de la residencia Barda del Desierto deberán cumplir con las normas de la Escuela donde se realiza la residencia que serán comunicadas oportunamente.
- Los artistas seleccionados se comprometen a firmar un acuerdo de partes que contemplará aspectos formales de uso del espacio público, distribución de tareas para una convivencia armoniosa, así como el compromiso de finalizar el proyecto en plazo. Al finalizar la residencia, cada artista deberá presentar una memoria conceptual del trabajo realizado; y material fotográfico de la obra para incluir en la publicación del catálogo BDD#2018. De existir material en video, también se solicitará una copia.

- Comunicar via e-mail para bardadeldesierto@gmail.com a aceitação da bolsa de residência no prazo de tres dias a partir da data de notificação da seleção como um residente. Caso contrário, considera-se que renunciou à residência, e pode ser concedida a um novo/ postulante.
- Desenvolver o projeto dentro do cronograma do calendário de trabalho que apresentou no pedido de residência.
- Fazer bom uso das instalações e utilizar apenas os espaços que destinam-se para a produção artística.
- O beneficiário autoriza citar seu nome, bem como a reprodução gráfica do seu trabalho para qualquer tipo de publicação de Barda del Desierto, do Município e outras organizações, conveniadas com este projeto e que fazem parte do programa da residência.
- Os beneficiários da residência Barda del Desierto deve cumprir as regras gerais e especiais da Escola onde realiza -se a residência.
- Os beneficiários comprometem-se a assinar um contrato que irá incluir questões como os direitos e deveres relacionados com a aceitação da proposta e regulação, bem como o compromisso de concluir o projeto dentro do prazo.
- No final do período de residência, cada beneficiário deve apresentar um relatório do trabalho realizado; e material fotográfico do trabalho para a produção do catálogo. Caso haja material de vídeo, também será solicitada uma cópia.

All beneficiaries of Barda del Desierto Residency are required to:

- Report via email to bardadeldesierto@gmail.com acceptance the residence no later than three days from the date of notification of selection. Otherwise, will be understood to have waived the residence, which may be given to a new candidate.
- Develop the project on schedule in the timetable of work submitted in the application.
- Make good use of the facilities and use only the assigned spaces for artistic production.
- The beneficiaries authorize his name is quoted, as well as the reproduction of his work for any type of broadcast or publication Barda del Desierto, the municipality and other organizations in agreement with this project consider to do about the residency program.
- Beneficiaries of residency Barda del Desierto must comply with the rules of the institution where the residence is taking place.
- Beneficiaries undertake to sign a contract that will include issues such as the rights and duties connected with the acceptance of the proposal and regulation, as well as the commitment to complete the project within the deadline.
- At the end of the residency, each artist must submit a report of the work performed; and photographic material of the work to produce a booklet. If there video material, a copy will also be requested.

6. ACEPTACIÓN DE LAS BASES

La participación en esta convocatoria implica la aceptación de las bases y su resolución, las condiciones de uso de los espacios, del equipamiento, así como también de los cambios que se puedan producir posteriormente.

Barda del Desierto se reserva el derecho de hacer modificaciones o tomar iniciativas no previstas en estas bases, siempre que aporten mejoras que contribuyan al éxito del proyecto.

A participação nesta convocatória implica a aceitação dos termos e sua resolução, as condições de uso do espaço, do equipamento, bem como as alterações que podem ocorrer posteriormente.

Os organizadores reservam-se o direito de fazer alterações ou tomar iniciativas não previstas nestas bases, desde que seja para contribuir com melhorias para o sucesso do projeto.

Participation in this call involves the acceptance of the terms of use of space, equipment, as well as changes that may occur later. The organization keeps the right to make changes or take initiatives not covered by these terms and conditions, in order to contribute improvements to project success.

7. INCUMPLIMIENTO Y OTRAS CONSIDERACIONES

El incumplimiento de las bases por alguno de los participantes podría significar la interrupción de la residencia artística en Barda del Desierto.

O não cumprimento das bases poderá ocasionar a interrupção da residência artística em Barda del Desierto.

The breach of these terms and conditions could lead disruption of the residency in Barda del Desierto.

Consultas: bardadeldesierto@gmail.com / www.facebook.com/bardadeldesierto